


**International Labor Network of Solidarity and Struggle**  
**Réseau Syndical International de Solidarité et de Lutttes**  
**Rede Sindical Internacional de Solidariedade e de Lutas**  
**Red Sindical Internacional de Solidaridad y de Luchas**  
**Rete Sindicale Internazionale di Solidarietà e di Lotta**  
**الشبكة النقابية العالمية للتضامن والنضال**  
**Internationales Gewerkschaftsnetzwerk der Solidarität und des Kampfes**



www.laboursolidarity.org

## Immediate restoration of power to VIOME!

They are taking advantage of curfew to cut off the power in the factory of VIOME.

Armed men in uniform are walking around in the night during curfew and they suppress. What does it remind us?

Before the day dawns, at 6:30 am, the government ordered a crew from the Public Power Corporation to cut off the power. Alongside cops to protect them in order to give an end to our struggle. We knew from the beginning that curfew applies less to some people than others. If the workers of VIOME were gathered to protest now, they will be illegal, but the cops and some “willing” workers of the Public Power Corporation can gather in order to cut off the power.

They cut off the power arguing that we are running illegally. Let us tell you the crime we were committing the last few weeks during the pandemic. We were producing soaps to send them in Moria, to people that don't have. We were producing cleaners to send them to prisons, which the state left vulnerable to the pandemic. And, of course, we continued producing cleaners for the working class families, who don't have the “luxury” to be protected from the virus, because they must go to work in crowded workplaces to make profit for the rich. There is a common denominator here. The right for them is to “Stay Home” unless if one has to make profit for them. “Stay Home” unless if we don't have one and we are living in detention centers. For the state and the employers there is no profit if you take care of the employee, the refugee, the prisoner. This is why they are leaving them vulnerable to the pandemic. But regarding collective struggles, curfew is an inviolable rule. The state wants to shut down the factory, stop a production unit that produces cleaners during coronavirus. The state orders the shut down of a factory that takes all the sanitary measures, while they let the big companies operate uncontrollable.

It's not the first time they try to cut off the power of the factory. The previous governments tried the same. All these while we were suggesting to make an arrangement so that we can pay for the power we were consuming. We understand why they arranged it during the night. Because when the light started to come up, a storm of solidarity came. People from all around the world are determined to support our struggle. They translate and share our manifests. They ask for our products.

VIOME won't shut down for some power cables. The solidarity of the people already gave us an electric generator and we are running again, we are starting producing and we are preparing the restoration of power with every means available.

**IMMEDIATE RESTORATION OF POWER WITH A BILL IN OUR NAME**

**FULL LEGALIZATION OF THE FACTORY FOR PRODUCTION WITHOUT HINDRANCES**

**WE URGE YOU ALL TO SHOW YOUR SOLIDARITY**

## Restauration immédiate de l'électricité à Vio.Me !

Ils profitent de l'interdiction de circulation pour couper l'alimentation électrique de Vio.Me.

Des hommes en kaki, des hommes armés circulent dans l'obscurité en temps de confinement et répriment. Qu'est-ce que cela nous rappelle ?

Avant l'aube, à 6h30 du matin, le gouvernement a ordonné à une équipe de l'Entreprise publique d'électricité de couper l'alimentation électrique à l'usine de Vio.Me. Des CRS étaient présents pour protéger cette tentative d'extinction de notre lutte. Comme on pouvait s'y attendre, l'interdiction de circulation s'applique aux uns mais pas aux autres. Si les travailleurs de Vio.Me. se rassemblaient pour protester, ils seraient illégaux, tandis que les CRS et quelques employés du Service d'Électricité peuvent se permettre de se rassembler pour couper le courant.

Ils ont coupé l'électricité sous prétexte que nous sommes illégaux. Voici le crime que nous avons commis ces dernières semaines, depuis le début de la pandémie: nous produisons des savons pour les envoyer au camp de réfugiés, à Moria, sur l'île de Lesbos, à des gens qui n'ont pas la possibilité de se les procurer. Nous produisons des nettoyeurs pour les envoyer dans les prisons que l'État laisse à la merci de la pandémie. Et bien sûr, nous avons continué à produire des nettoyeurs pour les mettre à la disposition des familles qui n'ont pas le droit d'être protégées contre le virus, puisqu'elles s'entassent sur les lieux de travail pour générer les profits de ceux qui détiennent le pouvoir. Le dénominateur est ici commun. Selon eux, il est sage de "rester à la maison" sauf pour ceux qui doivent générer leurs bénéfices. « Rester à la maison » à condition d'en avoir une et de ne pas être obligé de vivre dans des camps de concentration. Il n'est pas rentable, pour l'État et les employeurs, de prendre soin d'un travailleur, d'un réfugié, d'un prisonnier. C'est pourquoi il les laisse à la merci de la pandémie, mais quand il s'agit de luttes collectives les mesures de confinement sont inviolables. L'État veut fermer l'usine, arrêter une fabrication de produits de nettoyage en pleine crise de coronavirus. Il ordonne la fermeture d'une usine qui respecte les mesures de sécurité des employés mais exempte les grandes entreprises de tout contrôle.

Ce n'est pas la première fois qu'ils essaient de couper le courant à notre usine. Les gouvernements précédents ont tenté de le faire aussi. Et tout cela, alors que nous proposons plusieurs fois d'avoir un compteur à notre nom pour qu'on puisse payer notre consommation. Nous comprenons très bien pourquoi ils sont venus avant l'aube. Parce qu'au lever du jour une vague de solidaires est arrivé immédiatement à l'usine. Des gens du monde entier sont déterminés à soutenir notre initiative. Des solidaires traduisent et diffusent nos textes. Ils demandent nos produits. Vio.Me. ne fermera pas pour deux câbles coupés. Des solidaires nous ont déjà apporté un groupe électrogène et nous continuons à travailler et nous nous préparons à reprendre complètement la production par tous les moyens.

RECONNEXION IMMÉDIATE AU RÉSEAU DE L'ENTREPRISE PUBLIQUE D'ELECTRICITE AVEC LE NUMERO FISCAL DE SE.VIO.ME.

LÉGALISATION TOTALE DE L'ESPACE DE L'USINE POUR UN FONCTIONNEMENT DE PRODUCTION SANS ENTRAVES

NOUS FAISONS APPEL À TOUTES / TOUS LES SOLIDAIRES EN GRÈCE ET À L'ÉTRANGER À MONTRER LEUR SOLIDARITÉ

## **¡Inmediata reconexión de la electricidad a Viome!**

Hombres vestidos de uniforme verde oliva, armados, circulan en la oscuridad con prohibición de circulación y detenciones. ¿Qué nos recuerda?

Antes del amanecer, a las 6:30 de la mañana el gobierno puso un equipo del servicio de electricidad pública a desconectar la electricidad en Viome. Desde cerca la policía antidisturbios urbanos vigilando la operación y tratando de ensuciar nuestra lucha. Como era de esperar la prohibición de circulación rige con austeridad para algunos y mucho menos para otros. Si los obreros de Viome se concentraran para manifestar su oposición serian considerados ilegales, mientras que la policía antidisturbios urbanos y algunos voluntarios funcionarios del servicio de la electricidad publica pueden concertarse para cortar la luz.

No cortan la luz con la excusa de que somos "ilegales". Os vamos a revelar el delito que cometimos las últimas semanas desde que comenzó la epidemia. Producíamos jabones para enviarlos al campo de concentración en el pueblo de Moria, en Lesbos, para refugiados que carecen de ese producto. Producíamos detergentes para las cárceles que el estado ha dejado abandonadas a su suerte en época de epidemia. Y naturalmente continuamos produciendo detergentes de limpieza para poner los a disposición de las familias humildes que no tienen el derecho contra la protección del virus, porque tienen que estar hacinados unos sobre otros en los lugares de trabajo para producir las ganancias de

la clase privilegiada. Lo correcto para ellos es que “nos quedemos en casa” excepto si debe producir sus ganancias. Quedarnos en casa “excepto si no tenemos un hogar y vivimos en campos de concentración”. Para el estado y los empresarios no produce ningún tipo de ganancias ciudar al obrero, al refugiado, a los presos. Por eso que los deja librados a su suerte en la epidemia pero cuando se trata de luchas colectivas la prohibición es inviolable. El estado quiere cerrar la fabrica y detener la producción de detergentes de limpieza masivos en medio de la epidemia. Ordena el cierre de una fabrica que mantiene las medidas de seguridad de los obrero mientras que deja sin control a los grandes empresarios.

Nos la primera vez que trata de cortarnos la electricidad, lo mismo trataron de hacer gobierno anteriores, y todo eso mientras nosotros proponíamos repetida. Ente que pusieran el reloj a nombre de la fabrica para pagar la cuenta. Entendemos porque vinieron de madrugada, ya que apenas amaneció llegaron grupos de solidaridad. Personas de todo el mundo están decidi das a respaldar nuestro esfuerzo. Compañeros solidarios traducen y distribuyen nuestros textos, encargan nuestros productos. Viome no va a cerrar como consecuencia de dos cables. La ayuda solidaria ya nos ha traído un generados eléctrico para que continuemos la producción.

Inmediata reconexión en la red del servicio público de electricidad con reloj que este a nombre de Viome.

Total legalización de la fabrica para el normal funciona minto de la producción.

## **Imediata restauração da energia para a fábrica Vio.Me.!**

**Eles estão tirando vantagem do toque de recolher para cortar a energia na fábrica Vio.Me. Homens armados andam de noite durante o toque de recolher e reprimem pessoas. O que isso nos lembra?**

Antes do amanhecer, às 6h30 da manhã, o governo ordenou uma equipe da *Public Power Corporation* a cortar a energia. Ao lado de policiais para protegê-los e colocar um fim na nossa luta. Nós sabíamos desde o começo que o toque de recolher se aplicava mais a umas pessoas do que outras. Se os trabalhadores da Vio.Me. estivessem reunidos para protestar, eles estariam ilegalmente, mas os policiais e os trabalhadores “dispostos” da *Public Power Corporation* podem se reunir livremente a fim de cortar nossa energia. Eles cortam a energia sob o pretexto que estamos funcionando ilegalmente. Deixe nos contar os crimes que estávamos cometendo nas últimas semanas durante a pandemia. Nós estávamos produzindo sabão para enviar à Moria (campo de refugiados), para pessoas que não tem. Estávamos produzindo produtos de limpeza para enviar para prisões, às quais o Estado deixou vulneráveis a pandemia. E é claro, nós continuamos a produzir produtos de limpeza para as famílias da classe trabalhadora, que não possuem o “luxo” de se proteger contra o vírus, porque precisam continuar a trabalhar em lugares lotados para produzir lucro para os ricos.

Há um denominador em comum aqui. O certo para eles é “ficar em casa” a menos que alguém precise que você produza lucro. “Ficar em casa” a menos que você não tenha uma e esteja vivendo em centros de detenção. Para o Estado e os empregadores não existe lucro se você toma conta dos empregados, dos refugiados e dos prisioneiros. Isso é o porquê eles os estão deixando vulneráveis a pandemia. Mas quanto às resistências coletivas, quarentena é uma regra inviolável. O Estado quer fechar a fábrica, parar uma unidade de produção que produz produtos de limpeza durante a crise do coronavírus. As ordens do Estado são de fechar uma fábrica que toma todas as medidas sanitárias, enquanto deixam as grandes companhias operar sem restrições. Não é a primeira vez que eles tentam cortar a energia da fábrica. Os governos anteriores tentaram o mesmo. Tudo isso enquanto tentávamos fazer um acordo para pagarmos a energia que estávamos consumindo. Nós entendemos por que eles vieram de noite. Porque quando a luz do dia começou a chegar, uma onda de solidariedade também chegou. Pessoas de todo o mundo estavam determinadas a apoiar nossa luta. Elas traduziram e compartilharam nossos manifestos. Elas requisitaram nossos produtos. A Vio.Me. não irá fechar por conta de alguns cabos de energia. A solidariedade das pessoas já nos deu um gerador elétrico e estamos funcionando novamente. Nós estamos produzindo e estamos preparando a restauração da energia com todos os meios disponíveis.

**RESTAURAÇÃO IMEDIATA DA ENERGIA COM UM PROJETO DE LEI EM NOSSO NOME  
LEGALIZAÇÃO COMPLETA DA FÁBRICA PARA PRODUÇÃO SEM OBSTÁCULOS  
NÓS PEDIMOS A TODOS PARA MOSTRAR SUA SOLIDARIEDADE**



---

## Les organisations membres du Réseau syndical international de solidarité et de lutte

### Organisations syndicales nationales interprofessionnelles

- Central Sindical e Popular Conlutas (**CSP-Conlutas**) - Brésil.
- Confederación General del Trabajo (**CGT**) - Etat espagnol.
- Union syndicale Solidaires (**Solidaires**) - France.
- Confederazione Unitaria di Base (**CUB**) - Italie.
- Confédération Générale du Travail du Burkina (**CGT-B**) - Burkina.
- Confederation of Indonesia People's Movement (**KPRI**) - Indonésie.
- Confederación Intersindical (**Intersindical**) - Etat espagnol.
- Confédération Générale Autonome des Travailleurs en Algérie (**CGATA**) - Algérie.
- Batay Ouvriye - Haïti.
- Unione Sindacale Italiana (**USI**) - Italie.
- Confédération Nationale des Travailleurs - Solidarité Ouvrière (**CNT SO**) - France.
- Sindicato de Comisiones de Base (**CO.BAS**) - Etat espagnol.
- Organisation Générale Indépendante des Travailleurs et Travailleuses d'Haïti (**OGTHI**) - Haïti.
- Sindacato Intercategoriale Cobas (**SI COBAS**) - Italie.
- Confédération Nationale du Travail (**CNT-f**) - France.
- Intersindical Alternativa de Catalunya (**IAC**) - Catalogne.
- Union Générale des Travailleurs Sahraouis (**UGTSARIO**) - Sahara occidental.
- Ezker Sindikalaren Konbergentzia (**ESK**) - Pays basque.
- Confédération Nationale de Travailleurs du Sénégal Forces du Changement (**CNTS/FC**) – Sénégal
- Sindicato Autorganizzato Lavorator COBAS (**SIAL-COBAS**) - Italie.
- General Federation of Independent Unions (**GFIU**) - Palestine.
- Confederación de la Clase Trabajadora (**CCT**) - Paraguay.
- Red Solidaria de Trabajadores - Pérou
- Union Syndicale Progressiste des Travailleurs du Niger (**USPT**) - Niger.
- Union Nationale des Syndicats Autonomes du Sénégal (**UNSAS**) - Sénégal.
- Unión Nacional para la Defensa de la Clase Trabajadora (**UNT**) - El Salvador.
- Solidaridad Obrera (**SO**) - Etat espagnol.
- Independent Workers Union of Great Britain (**IWGB**) - Grande-Bretagne.
- Ogólnopolski Związek Zawodowy Inicjatywa Pracownicza (**OZZ IP**) - Pologne.
- Centrale Démocratique des Travailleurs de Martinique (**CDMT**) – Martinique.
- Associazione Diritti Lavoratori Cobas (**ADL COBAS**) – Italie
- Pakistan Labour Federation (**PLF**) - Pakistan

### Organisations syndicales nationales professionnelles

- National Union of Rail, Maritime and Transport Workers (**RMT/TUC**) - Grande-Bretagne.
- Centrale Nationale des Employés – Confédération Syndicale Chrétienne (**CNE/CSC**) - Belgique.
- Sindicato Nacional de Trabajadores del Sistema Agroalimentario (**SINALTRAINAL/CUT**) - Colombie.
- Trade Union in Ethnodata - Trade Union of Employees in the Outsourcing Companies in the financial sector - Grèce.
- Syndicat national des travailleurs des services de la santé humaine (**SYNTRASEH**) - Bénin
- Sindicato dos Trabalhadores da Fiocruz (**ASFOC-SN**) - Brésil.
- Organizzazione Sindacati Autonomi e di Base Ferrovie (**ORSA Ferrovie**) - Italie.
- Union Nationale des Normaliens d'Haïti (**UNNOH**) - Haïti.
- Confederazione Unitaria di Base Scuola Università Ricerca (**CUB SUR**) - Italie.
- Coordinamento Autorganizzato Trasporti (**CAT**) - Italie.
- Syndicat des travailleurs du rail – Centrale Démocratique des Travailleurs du Mali (**SYTRAIL/CDTM**) – Mali.
- Gıda Sanayii İşçileri Sendikası - Devrimci İşçi Sendikaları Konfederasyonu (**GIDA-IŞ/DISK**) – Turquie.
- Syndicat National des Travailleurs du Petit Train Bleu/SA (**SNTPTB**) - Sénégal.
- Asociación Nacional de Funcionarios Administrativos de la Caja de Seguro Social (**ANFACSS**) – Panama.
- Palestinian Postal Service Workers Union (**PPSWU**) - Palestine.
- Union Syndicale Etudiante (**USE**) - Belgique.
- Sindicato dos Trabalhadores de Call Center (**STCC**) - Portugal.
- Sindicato Unitario de Trabajadores Petroleros (**Sinutapetrolgas**) - Venezuela.
- Alianza de Trabajadores de la Salud y Empleados Publicos - Mexique.
- Syndicat Autonome des Postiers (**SAP**) - Suisse.

- Canadian Union of Postal Workers / Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (**CUPW-STTP**) – Canada.
- Federación nacional de trabajadores de la educación (**SUTE-Chili**) - Chili.
- Plateforme Nationale des organisations professionnelles du secteur public - Côte d'Ivoire.
- Fédération nationale des ouvriers et collectivités locales - Union Marocaine du Travail (**UMT-Collectivités locales**) - Maroc.
- Centrale Générale des Services Publics FGTB, Cheminots (**CGSP/FGTB Cheminots**) - Belgique.
- Botswana Public Employees Union (**BOPEU**) - Botswana.
- Organisation Démocratique du Rail-Organisation Démocratique du Travail (**ODR/ODT**) – Maroc.
- Federacao Nacional dos Trabalhadores em Transportes Aéreos do Brasil (**FNTTA**) - Brésil.
- Federação Nacional dos Metroviários (**FENAMETRO**) - Brésil.
- Namibia Football Players Union (**NAFPU**) – Namibie.
- Palestinian Electricians' Trade Union (**PETU**) – Palestine.
- Missão Publica Organizada – Portugal.

## **Organisations syndicales locales**

- Trades Union Congress, Liverpool (**TUC Liverpool**) - Angleterre.
- Sindacato Territoriale Autorganizzato, Brescia (**ORMA Brescia**) - Italie.
- Fédération syndicale SUD Service public, canton de Vaud (**SUD Vaud**) - Suisse
- Sindicato Unitario de Catalunya (**SU Metro**) - Catalogne.
- Türkiye DERİ-İŞ Sendikası, Tuzla et Izmir (**DERİ-İŞ Tuzla et Izmir**) - Turquie.
- L'autre syndicat, canton de Vaud (**L'autre syndicat**) - Suisse
- Centrale Générale des Services Publics FGTB, Ville de Bruxelles (**CGSP/FGTB Bruxelles**) – Belgique.
- Arbeitskreis Internationalismus IG Metall, Berlin (**IG Metall Berlin**) - Allemagne
- Sindicato Unificado de Trabajadores de la Educación de Buenos Aires, Bahia Blanca (**SUTEBA/CTA de los trabajadores Bahia Blanca**) - Argentine
- Sindicato del Petróleo y Gas Privado del Chubut/CGT - Argentine.
- UCU University and College Union, University of Liverpool (**UCU Liverpool**) - Angleterre.
- Sindicato di base Pavia (**SDB Pavia**) - Italie.
- United Auto Workers local 551 Ford Chicago (**UAW Ford Chicago**) – Etats-unis.
- Sindicato Uno Prodinsa, Maipú – Chili.
- Asociación Gremial de Trabajadores del Subterráneo y Premetro, Buenos Aires (**SUBTE/CTAt**) – Argentine.
- سندیکای کارگران شرکت واحد اتوبوسرانی تهران و حومه (واحد) - Syndicat des travailleurs du transport de Téhéran et sa banlieue (**Vahed**) – Iran.

## **Organisations syndicales internationales**

- Industrial Workers of the World - International Solidarity Commission (**IWW**).

## **Courants, tendances ou réseaux syndicaux**

- Transnationals Information Exchange Germany (**TIE Germany**) - Allemagne.
- Emancipation tendance intersyndicale (**Emancipation**) - France.
- Globalization Monitor (**GM**) - Hong Kong.
- Courant Syndicaliste Révolutionnaire (**CSR**) - France.
- Fronte di lotta No Austerity - Italie.
- Solidarité Socialiste avec les Travailleurs en Iran (**SSTI**) - France.
- Basis Initiative Solidarität (**BASO**) - Allemagne.
- LabourNet Germany - Allemagne.
- Resistenza Operaia - operai Fiat-Irisbus - Italie.
- Workers Solidarity Action Network (**WSAN**) - Etats-Unis.
- United Voices of the World (**UVW**) - Grande-Bretagne.
- Unidos pra Lutar - Brésil.
- Corriente Político Social Sindical 1º de Mayo de Buenos Aires – Argentine.
- Coordinamento Nazionale Unitario Pensionati di oggi e di domani (**CONUP**) – Italie.
- National Association of Human Rights Defenders – Palestine.
- Red de Trabajadores – Argentine.